

神戸市外国語大学 学術情報リポジトリ

The words denoting 'eyelash' in Northern Chinese Dialects and their phonetic variation (1)

メタデータ	言語: zho 出版者: 公開日: 2008-09-30 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 太田, 斎 メールアドレス: 所属:
URL	https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/530

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 International License.



北方方言“眼睫毛”的对应词的特殊音变(1)

太 田 斋

§ 0. 导论

身体部位名称，不管是否识字，大家平时都常用，并不属于高档雅致的词语。说出来的时候很少有人注意本字是什么。因此发生因省劲等原因所引起的语流音变等“横向组合变化(Syntagmatic Change)”之后，容易发生使用代用字的固定的特殊语音形式，而且很难还原到本字形式。另外也容易发生“类化”、“类音牵引”、“同音词冲突”等与其它词之间语音或意义上的某种关系所引起的“纵向聚合变化(Paradigmatic Change)”。本稿所说的“类音牵引”是指原有类音关系的二词之间发生一方向另一方或双方互相靠拢而呈现出语音上进一步类似的状态的语音现象，这时并不在乎二词之间有无意义上的关联。下面对北方方言以及一些其他方言中的身体部位名称进行分析，并讨论特殊音变的问题。表示音变过程的时候，姑且使用一种并非公认的、超方言的宽式标音法。这是考虑到传统音韵学的音位论，有点像用罗马字写的注音字母。此标音法还有不科学之处，能到达在此示意的目的就可以，并不追求严格的理论上的妥当性。本文主要对象为北方方言，间或也利用其他方言的资料。举例中，用汉语拼音的标音放在//里，以区别于国际音标。A>B 表示因系统性而产生的历史演变 A 变为 B。A→B 表示因个别的原因产生的特殊音变 A 变为 B。请注意，本文题目里的“音变”姑且包括所有的变化，改换词素的变化亦在内。

§ 1. “睫毛”逆同化 1

现举出本字与“睫毛”对应的词。北方主要有“眼毛”、“睫毛”、“眼睫毛”等形式。最后一个是否与前二者合并而形成的后起形式，这个问题下面只进行部分的讨论，还没有条件全面地详细讨论。

先看下面“眼睫毛”的对应词：

黑龙江黑河：眼(睫)毛 cian (c_tcie) cmau 睫毛(=黑龙江佳木斯)

基础 2522

河南商丘：眼(睫)毛 cian (c_tsie) cmau 睫毛 基础 2522

陕西西安：眼(睫)毛 cniā (c_tcie) cmo 睫毛 基础 2522

宁夏银川：眼(睫)毛 ciā (c_tcie) cmo 睫毛 基础 2522

甘肃兰州：眼(睫)毛 ciē (c_tcie) cmo 睫毛 基础 2522

山西天镇：眼(眨)毛 iæ^{54} ($\text{tsa}^{?32}$) mou^{22} 眼毛 41

北京：(眼)睫毛 (cian) $\cdot \text{tcie}$ cmau 睫毛(=河北唐山)

基础 2522

河北承德：(眼)睫毛 (cian) c_tcie cmau 睫毛 基础 2522

河北威县：眼睫毛儿 jæ^{55} tcie^0 maur^{51} 睫毛 801

.....

河北深县：眼角毛儿 ia^{n213} tciau^0 maur^{53} 眼睫毛 544

加()表示该成分可有可无。就是说，上面不少例子中的“睫”、“眼”字可有可无。此情况到底是否意味着“眼毛”是“眼毛”和“睫毛”冲突而成立的？据笔者所知，“眼毛(儿)”较为少见。从笔者搜集的总共400多条北方方言材料当中，“眼毛(儿)”只在如下方言中出现，如：

胶东地区：山东烟台、掖县(=莱州)、蓬莱、莱阳、沂水(又“眼支毛”)、郯城；

东北地区：黑龙江齐齐哈尔P、黑河P、佳木斯P；吉林长春P、通化P；辽宁沈阳P、丹东P、锦州P、大连P；内蒙古赤峰、海拉尔P

渤海地区：河北昌黎（又“眼眨毛儿”、“眼睛毛儿”）、廊坊、邯郸P；

北京平谷（又叫做“眼支毛”）；天津P

东海地区：江苏南京（又“眼睛毛”）、赣榆、南通、如皋、海门、四甲

其他：河南原阳P、商丘P；山西天镇（又“眼睫毛”）；陕西西安P；

宁夏银川P；甘肃兰州P；

地区的划法和各个地点的归属只不过是暂定的，也许有不妥当之处，但这并不影响本稿的讨论。下面带浪线的地点另有“眼睫毛”。此外的地区根本没有“眼毛（儿）”。看来“眼毛（儿）”的分布仅限于胶东、渤海和东海沿岸以及东北地区。其他地点则是分散存在的。具体地点大都是规模较大的城市，所以有可能这些地点的“眼毛（儿）”是从普通话引进来的的新词。值得注意的是，“眼毛（儿）”以及“睫毛（儿）”二词在翻查单点描写研究报告时几乎都找不到。上面绝大部分地点是根据《普通话基础方言基本词汇集》的（后面带P的就是。下同）。如果不用此书，上面地点就少多了。

“睫毛（儿）”比“眼毛（儿）”更少，其分布寥寥无几。只能在如下地点看到，即：

东北地区：辽宁沈阳P、丹东P、锦州P

山东西部：聊城（又“眼子毛”）、东平（又“眼屎毛”）、济宁（又“眼毛”）

北京一带：北京；河北唐山P（又“眼支毛”）、承德P

西安一带：陕西华县、安康（又“眼眨毛”）

其他：河南原阳P、江苏徐州（又“眼子毛”）

与上面“眼毛（儿）”一样，下面带浪线的地点另有“眼睫毛”。山东西部的三点均据《山东省志·方言志》。“睫毛（儿）”在其他地区根本不存在。绝大部分方言都以“眼睫毛”为词源的三音节形式，间或有带着儿化的。“眼毛”、“睫毛”二种形式似乎都大体靠东分布。从这样的分布状态来看，不能立刻判断为二者是“眼睫毛”的前一阶段，而“眼睫毛”是二者的混淆形式。本稿主要讨论以“眼睫毛”为词源的三音节词形的“睫毛”对应词的各种变体的成立

过程。对于这种“眼毛”和“睫毛”冲突而成立“眼睫毛”的可能，现不放在本稿内作为主要问题来详细讨论。有的地方有待画出方言地图来严密论证。本稿不画地图，仅仅提出初步设想而已。

上面举例中的最后一个，即河北深县的“眼角毛儿”是发生逆同化的例子。就是说第二个音节受后面音节双唇鼻音声母的影响，末尾带有撮唇的动作，产生u韵尾。关于“眼睫毛”对应词，未发现同样例子，但在其他词中可看到同样的现象，即：

湖北随州：差不多儿→吵不多儿（缺音标） 627 ($t\dot{s}^h a$ pu to→ $t\dot{s}^h au$
pu to)

河南许昌：老叭／lǎobà／ 檐下冰柱 803 (la pa→lau pa)

cf. 河南清丰：喇叭 房檐垂结的冰条 460

cf. 河南新安：喇叭锥 圆锥形冰柱 576

河北宁晋：屁股 $p^{hi}ou^{41}$ xu⁰ 210 ($p^{hi} xu$ → $p^{hi}u xu$ → $p^{hieu} xu$)

cf. 河北河间：屁股 p^{hi}^{31} xu⁰ 屁股 770

陕西汉中：脖就窝 pu²¹ tciou⁰ uo⁰ 肚脐眼儿 陕西词汇 431

(pu tciə uə→pu tciiu uə→pu tcieu uə)

cf. 陕西渭南：口脐窝 pu⁴⁴ tci⁴⁴ ux²¹ 肚脐眼 272

cf. 陕西渭南：脖脐窝 pfu⁵² tsi⁰ uo³¹ 肚脐眼儿 陕西词汇 431

湖北随州方言的演变过程是根据《随州志·第一节语音部分》的描写推测的。

“差”字的声母也许不是 $t\dot{s}^h$ ，而是 ts^h 。其他地方应该没有问题。

“睫”变成 tciau⁰ 还要说明几句。大概第二、三音节之间发生了一种离隔同化(tciə 变为 tciau，是韵腹和韵尾被后面 miau(r) 同化，分别产生 e→a、Ø→u 的结果)，即叠韵化。也可以认为先有 ian tciə maur→ian tcieu maur→ian tcieu maur 的渐变(参看上面河北宁晋“屁股”、陕西汉中方言“肚脐眼”对应词的音变)，然后其韵腹被前后两个音节的韵腹同化，终于成为 ian tciau maur，即 iaⁿ tciau maur 的形式。但笔者未看到与 ian tcieu maur 相当的方言形式。据眼下的情况来比较，可认为前者的说服力比后者大。发生特殊音

变总有 syntagmatic、paradigmatic 双方面的背景。“眼角毛儿”的成立也有可能是因为受到与“眼角”有关的联想推动。

§ 2. “睫毛”逆同化 2

下面的“睫毛”在类型上是和上一节一样的变化。但结果不同，如：

河北昌黎：眼睛毛儿 ian²¹³ tɕin⁰ mau¹³ 227

河南信阳：眼睛毛 ɿian · tɕin ɿmau 睫毛 基础 2522

河南新县：眼睛毛(缺音标) 睫毛 民俗 109

湖北武汉：眼睛毛 iɛn⁴² tɕin⁰ mau²¹³ 睫毛 研究 133

湖北长阳：眼睛毛 iɛn⁵¹ tɕin⁵⁵ mau³¹ 睫毛 165

湖北鄂州：眼睛毛 ɿan⁴² tɕin²⁴ mau²¹ 睫毛 185

湖北阳新：眼睛毛 ɿæ²¹ tsin⁴⁵ mɔ²¹² 123

湖北英山：眼睛毛儿 ɿan³⁴ tɕin³³ mau⁵⁵ ø⁵ 睫毛 165

江苏南京：眼睛毛 ɿiɛ · tɕiŋ ɿmɔ 睫毛 基础 2522

江苏南京：眼(睛)毛 iɛn¹¹ (tsin⁰) mɔ²⁴ 眼睫毛 词典 285

江苏吕四：眼睛毛 ɿæ⁵¹⁻¹¹ tɕiŋ⁴⁴ (<tɕiø?ʷʷ>) mɔ³³⁴ 327

“睫”受后面音节鼻音声母的影响，末尾产生鼻音韵尾，如：ian ts/tɕiø (?) mau→ian ts/tɕiøm mau→ian ts/tɕiøŋ mau。ts/tɕiøm→ts/tɕiø 的变化需要说明。我们调查方言的时候，往往把单字音形式当作一种音位记录。比如说，实际音值 ian ts/tɕiøm mau。很多方言，尤其是北方方言的单字音系统当中没有收 -m 的字音。那么就会拿最类似的字音来记下。ian ts/tɕiøm mau 的 ts/tɕiøm 这一类常用词汇当中才出现的语音形式往往被记做 ts/tɕiøŋ。因为舌根音 ɿ 发出时可以同时带撮口的动作(double articulation)，相对来说，-ŋ 尾比 -n 尾更相似 -m。如果到达发音人已经拿不准本字的阶段，就更容易误解成原收 -ŋ 尾。ian ts/tɕiøm mau→ian ts/tɕiøŋ mau 的变化，可以说属于一种“俗词源”的变化。在不分 -n、-ŋ 韵尾的方言里最后变为 ian ts/tɕiøn mau。类似的例子有：

北京密云：晨目糊 $t\dot{sh}\text{-}ən^{35}$ $mə^0$ xu^{55} 眼屎 636

($t\dot{sh}\text{-}l$ $mə$ $xu \rightarrow t\dot{sh}\text{-}l'm$ $mə$ $xu \rightarrow t\dot{sh}\text{-}ən$ $mə$ xu)

cf. 北京平谷：眵目糊 $t\dot{sh}\text{-}l^{35-55}$ $mə^0$ xu^{35} 眇 县志 613

山西洪洞：官牛 $kuan^{21}$ $niou^{20}$ 蜗牛 33

← “蜗牛” (kua $niəu \rightarrow kuan$ $niəu$)

cf. 陕西商县：蜗牛儿 kua^{21} $niour^{353}$ ①蜗牛②田螺 64

湖北英山：去年 $t\dot{c}\text{-}i^{35}$ $nian^5 \rightarrow t\dot{c}\text{-}in^{35}$ $nian^5$ 60

贵州遵义：去 ($t\dot{c}\text{-}yn^{12}$) 年子 去年 999 ($t\dot{c}\text{-}y$ $nian \rightarrow t\dot{c}\text{-}yn$ $nian$)

“睫毛”和“眼睛”在意义上有着密切的关系自不待言，对由于语流音变而产生的 [ian ts/tciəm mau] 变为“眼睛毛”，俗词源也会起重要的作用。此节讨论的变化亦可认为是第一、二音节之间发生的不完整叠韵化(即，韵腹不一致)。

密云方言“晨目糊”原先形式应与平谷一样，是“眵目糊”。为何 $t\dot{sh}\text{-}l'm$ $mə$ xu 不变为 $t\dot{sh}\text{-}əŋ$ $mə$ xu ，而变为 $t\dot{sh}\text{-}ən$ $mə$ xu ，与上节“睫毛”情况不同呢？目前没有理想的答案。暂且可作如下解释，即：这大概是由于 $əŋ$ 、 $ən$ 两者主要元音不同，本地人认为 $ən$ 比 $əŋ$ 更近乎于 $l'm$ 的缘故。虽然所据文献<韵母表> (p.632) 介绍 $ən$, $iən$, $uən$, $yən$; $əŋ$, $iəŋ$, $uəŋ$, $yəŋ$, 两套韵母主要元音用同一符号，没有特意论及两者音值的差异，但从普通话的情况来推测，很有可能密云方言两套韵母主要元音 $ə$ 的严密音值亦不相同⁽¹⁾

下面附带介绍湖北方言类似的例子，即：

湖北通山：眼箭毛 睫毛 县志 577

cf. 湖北通山：眼睫毛 $\eta\tilde{æ}^{42}$ $tsæi^{55}$ mau^{21} 睫毛 方言志 141

眼子 $\eta\tilde{æ}^{42}$ tsi^{42} 眼睛 方言志 141

cf. $tsæi$ [55] (入声) 积脊文渍即唧绩鲫睫迹 方言志 66

cf. $tsin$ [213] (阴平) 津晶精睛靖 方言志 83

cf. $tsin$ [21] (阳平) 秦情寻白晴文 方言志 83

cf. $tsin$ [45] (阴去) 进晋浸簪俊竣骏峻 方言志 83

非常遗憾, 《县志》的“眼箭毛”没有音标。根据其<第四章 方言 谣谚·第一节语音>(pp.569-574)的描写推测, 读音大概是 $\eta\tilde{æ}^{42}$ tsii̯⁴⁵ mau²¹ (声调暂记单字调)。另一种材料《方言志》虽有音标, 但所收词与此形式似乎不同。现不能排除《县志》所收“眼箭毛”的实际语音形式是与《方言志》“眼睛毛”一样。但看上面江苏吕四的例子, 通山方言“眼箭毛”对应词实际读音应是 $\eta\tilde{æ}$ tsii̯ mau (现不讨论声调, 所以不记调值)。其演变过程大概如下: “睫”字原先语音形式是 *tsiə?。曾经有过 *jan tsiə? mau → jan tsiəm mau → jan tsiən mau 或 *jan tsiə? mau > jan tsiə mau → jan tsiəm mau → jan tsien mau 的演变。然后可能有过进一步特殊音变, 终于成为 jan tsian mau (即叠韵化)。jan tsian mau 相当的方言实际语音形式就是 $\eta\tilde{æ}$ tsii̯ mau。

据上面《通山方言志》的同音字例, “睫”读作 tsəi⁵⁵, 这语音形式可看作符合历史音变规律的。大概是经过 *tsiə? > tsəi? > tsəi? > tsəi 这一类变化的结果, 并不是在“目睫毛”一词中发生特殊音变的结果。如果从 $\eta\tilde{æ}$ tsəi mau 变过来的话, 应当成为 * $\eta\tilde{æ}$ tsəi mau, 第二个音节采用“站栈绽湛贊蘸”等谐音字(tsəi⁴⁵ 阴去)中的一个来记录。“眼睫毛”在通山也很可能是古代就有, 一直沿用至今的口语词, 那么可说为 $\eta\tilde{æ}^{42}$ tsii̯⁴⁵ mau²¹ 不是以 $\eta\tilde{æ}$ tsəi mau 而以 * $\eta\tilde{æ}$ tsiə? mau 作为原先形式而变过来的。如果“眼箭毛”是并没有受到“眼睛”等谐音词的干涉, 由于纯粹的 syntagmatic 的原因形成的话, 那么亦可说这特殊音变是在 tsian>tsii̯ 的历史音变之前发生的。上面推定变化过程中与 jan tsien mau 相当的方言实际语音形式应是 $\eta\tilde{æ}$ tsin mau。汉字该写作“眼睛毛”或“眼进毛”。后者现拿“进”代表读 tsii̯[45] (阴去)的字, “晋”等其它同音字亦有资格作为代用字。《通山方言志》特为用“箭”字, 其意也许是/(jan) tsien (mau)/的实质音值比[tsin]更近乎于[tsii̯]。如果是这样, 那么就不能说先有 tsian>tsii̯ 的历史音变。

§ 3. “睫毛”的虚化

下面是“睫”音节发生虚化，最后被视为名词词尾的变化，即：

河北邯郸：眼睫毛 $\text{ciā tsia}^? \text{ } \text{mau}$ 睫毛 基础 2522

河北张家口：眼睫毛 $\text{ciē tciā}^? \text{ } \text{mao}$ 睫毛 基础 2522

山西长治：眼眨毛 $\text{iāj}^{53} \text{ tsə}^? \text{ } \text{mɔ}^{24}$ 眼毛 通志 496

山西太原：眼眨毛 $\text{ie}^{53} \text{ tsə}^? \text{ } \text{mau}^{11}$ 眼毛 通志 496

山西介休：眼子毛儿 $\text{nīɛ}^{423-53} \text{ tsə}^? \text{ } \text{mur}^{13-45}$ 眼毛 通志 496

山西广灵：眼睫毛 $\text{iæ}^{55} \text{ tsə}^{30} \text{ } \text{məo}^{31}$ 眼毛 通志 496

山东枣庄：眼子毛 $\text{iɛ̄}^{24} \text{ tsq}^0 \text{ } \text{mɔ}^{55}$ 93、市志 1718 (=山东郯城 98)

山东临清：眼子毛 $\text{iɛ̄}^{55-35} \text{ tsq}^0 \text{ } \text{mɔ}^{53}$ 睫毛 63

山东聊城：眼子毛 $\text{iā}^{55-35} \text{ tsq}^0 \text{ } \text{mɔ}^{42}$ 睫毛 83

山东泗水：眼子毛 $\text{iā}^{55-213} \text{ tsq}^0 \text{ } \text{mɔ}^{42}$ 661 (=山东曲阜 688)

山东长岛：眼子毛 $\text{iān}^{214} \text{ tsq}^0 \text{ } \text{mɔ}^{55}$ 睫毛 49

山东牟平：眼子毛 $\text{iān}^{213} \text{ te}^0 \text{ } \text{məɔ}^{51}$ 眼睫毛 266

山东烟台：眼子毛 $\text{cian} \cdot \text{rə} \text{ } \text{mao}$ 睫毛 基础 2522

cf. 山东烟台：眼毛儿 $\text{iān}^{214-35} \text{ məɔr}^{31}$ 睫毛 228

山东莱西：眼儿毛 $\text{iɛ̄r}^{44} \text{ mɔ}^{213}$ 睫毛 873

河南商丘地区：眼得毛 $\text{iān}^{55} \text{ nən}^0 \text{ } \text{mau}^{53}$ 睫毛 1749

晋语有舒声促化的现象。上面晋语的例子当中第二音节的喉塞音韵尾是原有的，还是经过舒声化后由于舒声促化重新产生的，现不详细讨论。广灵方言不属于晋语，没有入声韵尾。无论怎样，这些方言“睫”字发生了虚化，用“子”来写了。大体演变过程为： $\text{yan tsiep məu} > \text{ian tsə}^? \text{ } \text{mau} \rightarrow \text{ian tsə}^? \text{ } \text{mau} \rightarrow \text{ian tsq } \text{mau}$ 。山东方言各个例子的第二音节完全被看作名词词尾“子”，结果成了“眼(子)”+“毛”的构词形式了。其中，山东牟平、烟台的例子有两种解释。其一，“眼睫毛”变到可写作“眼子毛”的阶段，把代用字“子”来表示的谐音音节换成名词词尾“子”。注意，牟平、烟台方言“子”字分别读 $[\text{tsq}^{213}]$ (上声)、 $[\text{tsq}^{214}]$ (上声)，而“子”尾分别均读 $[\text{te}^0]$ 、 $[\text{rə}^0]$ ，声母、韵

母都不同。这就意味着发生变读可写作“子”的“睫”，终于被与名词词尾“子”相当的该方言有代表性的词尾所代替。其二，如上面<§1“睫毛”逆同化1>中介绍，胶东地区存在“眼毛(儿)”。牟平、烟台方言的“眼毛”有可能不是从“眼睫毛”，而是从“眼毛”变过来的。但是胶东方言自不待言，目前笔者查到所有北方方言材料当中，未发现把“眼睛”叫做“眼子”的例子⁽²⁾。并且这两个方言的名词词尾，现在最有代表性的是“儿”，其使用频率以及造语能产性远远超过“子”。如果要给某个名词加上词尾，应是“儿”尾，绝不会是“子”尾。因此这看法没有前一种有说服力，很容易被驳倒。莱西的例子，前一半变化大概是与牟平、烟台同样，变到可写作“眼毛”的阶段，把“子”换成另一个有代表性的词尾“儿”，然后与前面“眼”字融合成一个音节，即儿化了。

最后一个例子的“得”当是代用字，本字也许是“子”，但该方言“子”单字音 [tsɿ⁵⁵] (上声)明显不同。这是否一种文白异读，现在不详细讨论，只看“子”字和与普通话“子”尾相当的“得”尾的读音不同⁽³⁾。商丘地区方言的“得”尾一般作为 [tei⁰] 出现，[nən⁰] 是其变体。参看下面例子：

妮得	ni ²⁴	tei ⁰	女孩	1750	妗得	tɕin ³¹	nən ⁰	舅妈	1749	
冷得	ləŋ ⁵⁵	tei ⁰	冰雹	1742	腻虫得	ní ³¹	tʂ ^b uŋ ⁵³	nən ⁰	蚜虫	1747
勺得星	fo ⁵³	tei ⁰	北斗星	1742						

看来 [nən⁰] 似乎在前后音节有鼻音韵尾时出现，但具体条件不详。我们可以说该方言当中“眼睫毛”变化到可写作“眼毛”的阶段，被与名词词尾“子”相当的“得”尾所代替。

这里附带简单地讨论牟平、烟台以外的方言里“眼毛”来自“眼毛”的可能。如上面<§1“睫毛”逆同化1>中已说，“眼毛(儿)”很少见。大概过去也一样。“眼毛”在各地变成“眼毛”，其可能性不太大，不如说“眼毛”是从“眼睫毛”这三音节形式变过来的。

§ 4. “睫毛”和“眨眼”

下面的例子可能先有“睫”字韵腹变成 a 类元音的变化，即按汉语音韵学的术语来说是内转变成外转的变化，后来因有与“眨眼”的联想，被解释为“眼睫毛”。大体演变过程为：jan tsiep mau>ian tsie(?) mau→ian tsə(?) mau→ian tsa(?) mau。具体例子如下：

河北昌黎：眼睫毛 ian²¹³ tsa⁰ maur¹³ 227

眨巴眼儿 tsa²¹³ pa⁰ iar²¹³ 228

河南洛阳：眼睫毛 ian⁵³ tsa⁰ mo⁰ 眼睑上长的毛，有保护眼睛的作用
用词典 205

眨巴眼 tsa⁵³ pa⁰ ian⁵³ 眼睛有毛病，上下眼皮不停的张合
词典 67

河南新野：眼睫毛 ian⁴⁵ tsa³⁴ mau⁵³ 睫毛 86

眨巴眼儿 tsa³⁴ pa⁰ ier⁴⁵ 挤眼 98

山西万荣：眼睫毛 niã⁵⁵ tsa⁰ mu²⁴ 眼睫毛 词典 300

眨眼窝 tsa⁵⁵⁻³¹ niã⁵⁵ uy⁰ 眼睛闭上立刻睁开 词典 80

山西太原：眼睫毛 nie⁵³ tsa?⁵⁴ mau¹¹ 眼睫毛 词典 79
忽眨眨眼 xuə?² tsa?⁵⁴ tsa?⁵⁴⁻² nie⁵³ 不停地眨动的眼睛
词典 299

甘肃山丹：眼参毛 ieï²¹² tsa⁰ mo⁰ 眼睫毛 210

一眨眼 i³¹ tsa²¹²⁻⁵⁵⁴ ieï²¹²⁻²⁴ 一眨眼 266

新疆乌鲁木齐：眼睫毛 ian⁵¹⁻¹³ tsa⁰ mor⁵¹ 睫毛 词典 269

眨巴眼睛 tsa²¹³⁻¹³ pa⁰ ian⁵¹⁻¹³ tcir⁰ (眼睛)闭上立刻又睁开
词典 95

眨眼 tsa²¹³⁻¹³ ian⁵¹ 比喻极短的时间 词典 95

青海西宁：眼睫毛 cniã ctsa cmo 睫毛 基础 2522

青海西宁：眼睫毛 niã⁵³ tsa⁴⁴ mo²⁴ 睫毛 词典 151
眨眼 tsa⁴⁴ niã⁵³ 眼睛闭上又睁开 词典 46

青海循化：眼眨毛 niæn³³ tʂA¹³ mao⁵³ 64 (niæn³³ tʂA¹³ 原文讹作
niæn³³ tʂa¹³)

眨眼睛 tʂA³³ niæn³³ tɕin³³ 77

上面的例子“眼睫毛”的第二音节读音虽然各不相同，但均与“眨眼”的“眨”字一致。目前可算作两者不一致的例子只有下面山东莒县、宁夏银川、河南濮阳、确山方言的四例：

山东莒县：眼眨毛 ian⁵⁵⁻¹³ tʂɿ⁰ mɔ⁵³ 眼睫毛 志 122：“眨” tʂa⁵⁵
(上声) 36

山东莒县：眼眨(支)毛 ian⁵⁵⁻²¹³ tʂɿ⁰ mɔ⁵³ 眼睫毛 AA194：“眨”
tʂa⁵⁵ (上声) 30

cf. 山东莒南：眼脂毛 ia⁵⁵⁻²¹³ tʂɿ⁰ mɔ⁴² 睫毛 782

cf. 山东沂水：眼支毛 ia⁴⁴⁻²¹³ tʂɿ⁰ mɔ⁵³ 睫毛 88

cf. 山东沂南：眼支毛 ia⁵⁵⁻²¹ tʂɿ⁰ mɔ⁵³ 睫毛 614

cf. 山东日照：眼支(睫)毛 ia⁵⁵ tʂɿ⁰ mɔ⁴² 睫毛 732

宁夏银川：眼眨毛 ian⁵³⁻³⁵ tʂɿ⁰ mɔ⁵³ 眼睫毛 词典 252

cf. “眨” tʂa¹³(去声) 志 39

cf. 挤眼眼 tɕi⁵³ ian⁵³⁻³⁵ ian⁰ 眼睛经常习惯性地挤巴挤巴
词典 24

cf. 宁夏银川：眼(睫)毛 ɿiæ (ɿtɕiə) ɿmɔ 睫毛 基础 2522

cf. 宁夏中宁：眼睫毛 iæ⁵³⁻¹¹ tʂɿ⁰ mɔ⁰ 108

cf. 宁夏同心：眼眨毛 ian⁵³⁻³⁵ tʂa¹³⁻¹¹ mɔ⁵³ 睫毛 141

河南濮阳：眼眨毛 ian⁵⁵ tʂai²¹³⁻²¹ mau⁴²³ 报告 93

cf. 瞳眼 tʂan⁵⁵⁻⁵³ ian⁵⁵ 眨眼 报告 129、县志 502 (《报
告》缺释文)

河南确山：眼眨毛 /yan⁵⁵ zai⁵⁵⁻²⁴ mao⁴²/ 555

莒县二种材料是由同一个作者执笔的。《AA》出版于1992年，是手稿的影印。《志》比它晚三年，是排版刊行，可称为定本。二书 [tʂɿ⁰] 下面带浪

线(本文引用时没有照抄), 表示读音特殊。《AA》写作“眼眨(支)毛”, 意为“眨”字读如“支”。《志》则去掉了此字。从上举各例看出, 其周围方言“眼睫毛”的第二个音节亦都读为 [tʂɿ⁰], 看整个语音形式基本一样, 互相之间只有微小的差异而已。莒县的对应词当无错误。所据文献不收“眨眼”的对应词。从单字音作 tʂa⁵⁵ (上声)推测, 如果莒县也用“眨眼”的对应词, 那么其语音形式大概为 tʂa ian, 不会与“眼睫毛”的“眨”一致。到底为何汉字写作“眼眨毛”呢? 笔者认为这出于本地人或调查者(1914年当地出生, 20岁赴外地上学, 然后一直在外地工作)判断为“眨”字轻读的结果。有些方言当中, 同时有可视为同一声母变体的“眨”字读音。参看下面例子, 即:

山东济南: 眼眨毛 ia⁵⁵⁻²¹³ tʂa⁰(~tʂɿ⁰) mao⁵¹ 眼睫毛 词典 266

cf. 山东济南: 眼眨毛 ia⁴⁴ tʂa⁰ mo⁴² 眼毛, 睫毛 市志 143

cf. 山东济南: 眼眨毛 iæ · tʂa _mo 睫毛 基础 2522

cf. 山东济南: 眼脂毛 ian⁵⁵⁻²² tʂɿ⁰ mo⁴² 睫毛 山东词典 181

山东荣成: 眼眨毛 ian²¹³ tʂɿ⁰ mau⁵² 睫毛 北大 106

cf. 山东荣成: 眼眨毛 ian²¹⁴ tʂa⁰ mau⁴² 眼睫毛 志 97

北京平谷: 眼眨毛 ian²¹⁴⁻²¹ tʂɿ⁰ mau⁵⁵ 睫毛 200

河北石家庄: 眼眨毛 ian⁵⁵ tʂɿ⁰ maur⁵³ 睫毛 省志 322 (4)

cf. 河北石家庄: 眼支毛 ian · tʂɿ _mau 睫毛 基础 2522

河北安平: 眼眨毛 ian²¹⁴ tʂɿ⁰ mau¹⁵ 睫毛 570

山东济南方言的该词可读为 ia⁵⁵⁻²¹³ tʂa⁰ mao⁵¹, 亦可读为 ia⁵⁵⁻²¹³ tʂɿ⁰ mao⁵¹。据《山东方言词典》, 亦可读为 ian⁵⁵⁻²² tʂɿ⁰ mo⁴² (作者不同, 调值稍异)。荣成的例子材料来源不同, 也能视为内部差异的反映。本地人可能不难把上一行形式看作是下一行形式的变体。北京平谷、河北石家庄以及安平方言当中, 也许没有 ian tʂa mau。材料有限, 现无法了解具体情况。即使如此, ian tʂa mau 是广泛分布, 占优势的词形, 这三个地点的人也一定有机会听到外地人说出的 ian tʂɿ mau。总体来说, 说这些方言的本地人大概认为“眼眨毛”的“眨”字本来读作 tʂa, 但在此词当中虚化, 其实际读音和“眨”的单字音形式

乖离。

银川的情况和莒县差不多。所据文献《词典》里不收“眨眼”的对应词，也不收“眨”字读音。《志》都不收“眼睫毛”、“眨眼”。现只好拿《志·同音字表》的“眨”字读音，和《词典》的“眼眨毛”对比。《词典》和《志》作者不同，归纳出来的声韵调稍微有差异。但不难理解大概的情况，由此了解到银川“眨眼”的“眨”字不可能变为 $t\ddot{sh}\text{l}$ 。《词典》“眼睫毛”为何写作“眼眨毛”呢？恐怕出于和莒县一样的理由。如从上面例子了解到，周围方言有可能写作“眼眨毛”的，也有可写作“眼支毛”、“眼之毛”或“眼脂毛”等的。虽然实际语音形式后者更接近，但作者还是把它解释为前者的轻读而成立。同时也有可能“胭脂”的读音起了作用，这一点在下面<§ 6 “睫毛”和“胭脂”、“胭脂骨”：类推>中再加讨论。

河南濮阳、确山的例子亦可视为本地人认为是“眨”字虚化的结果。濮阳的前一阶段也许是 $ian \ t\ddot{sh}\text{o} \ mau$ 。濮阳的“眨眼”对应词发生叠韵化，“眨”成为 $t\ddot{sh}an$ （《县志》、《报告》均写作“瞬”）。如果曾经有过类化，那么先有“眼眨毛”的“眨”读如 $t\ddot{sh}an$ 的阶段，演变应是 $ian \ t\ddot{sh}an \ mau \rightarrow ian \ t\ddot{sh}ai \ mau$ 。这样就没有经过 $ian \ t\ddot{sh}\text{o} \ mau$ 的阶段了。关于 $ian \ t\ddot{sh}an \ mau$ 一类对应词，下面<§ 5 “睫毛”：叠韵化>中详细讨论。十分遗憾，材料有限，现在无法知道是否经过 $ian \ t\ddot{sh}an \ mau$ 的阶段。类似濮阳语音形式的有：

河北巨鹿：眼睫毛 $iæ^{55} \ t\ddot{sh}ai^{31} \ mau^{31}$ 眼皮周缘长的毛 701

cf. 眨麻 $t\ddot{sh}a^{55} \ ma^{31}$ ①眨巴②粗略地看 719

汉字写法不同，“眨”字读音没有产生鼻音韵尾。也许互相之间的演变并无关系，前者发生 $ian \ t\ddot{sh}\text{a} \ mau \rightarrow ian \ t\ddot{sh}am \ mau \rightarrow ian \ t\ddot{sh}an \ mau \rightarrow ian \ t\ddot{sh}ai \ mau$ 的变化，后者却没有发生 $t\ddot{sh}\text{a} \ ma \rightarrow t\ddot{sh}am \ ma \rightarrow t\ddot{sh}an \ ma$ 的变化。那么濮阳亦与此一样，“眼睫毛”、“眨眼”对应词互相无关地各走各的演变道路。注意，确山没有卷舌音声母₍₅₎。如果把濮阳的 $t\ddot{sh}$ 改成 ts 的话，上面对濮阳的说明都可适用。对这两个方言形式在下面<§ 7 “眼带毛”和“眼袋毛”>中还要讨论。

上面莒县、银川、确山、濮阳方言是笔者查到的仅有的四个例子。其他的方言“眼眨毛”的“眨”字都与“眨眼”的“眨”一致。下面各例所据文献都不收“眨眼”的对应词，但由此可推测，当是跟上面河北昌黎等地的例子一样。

河北张家口：眼眨毛 ian⁵⁵ tsa⁴² mau⁰ 睫毛 省志 322

河北涞源：眼扎毛儿 ian²¹⁴⁻²¹ tsA⁵⁵ maɔr³⁵ 眼睫毛 769 (此方言缺

卷舌音声母)

山西运城：眼眨毛 niã⁵³ tsa²⁰ mu¹³ 眼毛 通志 496

山西吉县：眼眨毛 niã⁵³⁻⁵⁵ tsa⁵³⁻⁵⁵ me¹³ 眼毛 通志 496

陕西汉中：眼眨毛 ^cnian · tsa · mau 睫毛 基础 2522

甘肃敦煌：眼眨毛 ^cniã _ctsa _cmo 睫毛 基础 2522

甘肃天水：眼眨毛 ^cnian · tsa _cmu 睫毛 基础 2522

陕西绥德：眼毛儿 ^cie ^ctsa _cmɔr 睫毛 基础 2522

甘肃兰州：眼眨毛 ^ciẽ _ctsa _cmo 睫毛 基础 2522

新疆哈密：眼眨毛 ^cian _ctsa ^cmau (=新疆乌鲁木齐) 睫毛 基础 2522

河北平乡：眼眨毛儿 iã⁵⁵ tsha⁴⁴ maur⁰ 眼睫毛 869

河北大名：眼眨毛儿 ian⁵⁵ tsha⁵⁵⁻³⁴ maur⁴² 睫毛 省志 322

河北宁晋：眼眨毛儿 iã⁵⁵⁻⁴⁵ tsha⁴¹ maur⁵³ 210

河北平山：眼眨毛 ^ciæ ^ctsha _cmo 睫毛 基础 2522

河南邓州：眼眨毛 ian⁵⁴ tsha⁴⁴ mo⁴² 100

河南郑州：眼眨毛 ian⁵³ tsha²⁴ mau⁴² 睫毛 99

山西临汾：眼眨毛 nian⁵¹ tsha⁵⁵ mau¹³ 眼毛 通志 496

山西永济：眼眨毛 niã⁴² tʂq²⁰ mɔr²⁴ 眼毛 通志 496

此变化也许是先在没有卷舌音声母的方言当中发生，然后扩散到有卷舌音声母的方言地区。也可以认为某个方言不管有无卷舌音声母，先发生不完整的叠韵化(第二音节主要元音和前后音节一致)，变到了 ian tsa mau(r) 的阶段。

就联想到“眨眼”，“睫”还不到和“眨”完全同音的地步，开始写成“眼眨毛”，然后此“睫”字变读音向代用字“眨”的读音靠拢，最后与之完全同音了。

笔者曾经论及这个实际语音和代用字之间的乖离问题。以下附上例子简单介绍太田(2002)第83页注(11)的内容，即：某个词(多为复合词)中的某字由于特殊音变，与原音相乖离。以“俗词源学”的理解选用代用字时，不一定能选出完全同音的字。那么变读和代用字之间仍为不完全对应的关系，代用字固定下来后，为了取消例外对应，最后拿代用字的单字音来代替。参看下面“童养媳妇(子/儿)”的例子：

山东博山：团圆媳妇子 $t^h uā^{55-24}$ $iā^{31}$ ci^{214-24} fu^{33} $ə^4$ 童养媳 研究 134：

同音字表(研究55)“同桐筒苘瞳潼桶统彤佟”均作
 $t^h unj^{55}$ ，“童”字不收，当作 $t^h unj^{55}$ (上)；“养” $iaŋ^{55}$ (上)
研究 53：

“圆” $yā^{55}$ (上) 研究 50：“圆团～媳妇：童养媳” $iā^{55}$ (上)
研究 50

山西应县：童养媳妇儿 $t^h uəŋ^{31}$ $iaŋ^{54}$ $cic?^{43}$ $fuer^3$ 小孙媳妇儿 240：

“童” $t^h uəŋ^{31}$ (阳平) 206；“养” $iaŋ^{54}$ (上) 203

山东牟平：童养媳 $t^h oŋ^{51-55}$ $iaŋ^{213-55}$ ci^{213} 领养人家的女孩儿做儿媳妇
等儿子长大后再结婚，这样的小女孩儿叫童养媳 343

河北获鹿：童养媳妇儿 $t^h uē^{55}$ $iaŋ^0$ sir^{13-21} $fər^0$ 146；“童” $t^h unj^{55}$
(平) 95

河南洛阳：团圆媳妇儿 $t^h un^{13}$ $iaŋ^{53}$ si^{31} $fəw^3$ 童养媳 研究 62：
“童” $t^h urj^{31}$ (阳平) 研究 62

山东淄川：团圆媳妇子 $t^h uā^{55-24}$ $iaŋ^0$ ci^{214} fu^0 $ə^0$ 童养媳 68

山东寿光：团圆媳妇儿 $t^h uā^{55-35}$ $yā^0$ ci^{213} fur^0 童养媳 99

博山方言对应的变化过程如：

$t^h uəŋ iŋ ci fu(ə)$ → $t^h uəŋ iŋ ci fu$ → $t^h uan iŋ ci fu$ → $t^h uan iŋ ci fu$
(37)

→t^huan ian ci fu.

从字面上来看，第一、二音节虽被解释为“团圆”，但与这二字读音还不完全同音，认为“圆”字在此词变读为[ia⁵⁵]。寿光方言第一、二音节与其单字音完全一致。这个内容，太田(2007)也谈到同样现象时，在注(4)里介绍过的⁽⁶⁾。

上面有的例子也可以说由于类推，“眼睫毛”的“睫”字读音被“眨眼”的“眨”字音代替了。但是总体来说，发生这种替换之前，前者的发音已发生特殊变化，应该与“眨”字读音之间有一定的类音关系。

§ 5. “睫毛”：叠韵化

有些方言的例子看来像是经过上一节的变化后，发生叠韵化。参看下面例子：

河北临城：眼断毛 iæ⁴⁵⁻⁴² tʂæ¹³ mɔ⁴² 睫毛 730

河南封丘：眼沾毛 ian⁵³ tʂan²⁴ mao⁴² 眼睫毛 653

河南尉氏：眼沾毛（缺音标） 睫毛 636

河南滑县：眼粘毛 ian⁵⁵ tʂan³⁵ mau⁴² 睫毛 630

河南卫辉：眼粘毛（缺音标） 睫毛 647

河南扶沟：眼粘毛 ien⁴⁴ tʂan²⁴ mao⁴² 眼睫毛 654

河南临颖：眼扎毛 /yan⁵⁵ zhan³¹ mao⁵²/ 眼睫毛 678

河南延津：眼瞻毛 /yan⁵⁵ zhan³⁵ mao⁵³/ 睫毛 717

山西忻州：眼眨毛 niã³¹³⁻⁴² tsã³¹³ mɔ³¹ 94, 通志 496

cf. 断眼 tsã³¹³ niã³¹³ ①眼睛闭上又立刻睁开②比喻极短的

时间；瞬间：… ||, 《龙龛手鉴》音释，眨眼 词典

194

陕西延安：眼毛儿 niã⁵⁵ tsã³¹⁴ maur³⁵ 眼睫毛 陕西词汇 413

河北邯郸：眼整毛 iæ⁵⁵ tʂəŋ²¹² mau⁰ 睫毛 省志 322

cf. 眼睫毛 cia̯ tsia̯?_ cmau 睫毛 基础 2522

cf. 眼毛 cia̯ cmau 睫毛 基础 2522

后面有鼻音声母，可以认为“睫”字因逆同化产生鼻音韵尾，即：ian ts/tsa
mau→ian tʂ/tsam mau→ian tʂ/tsan mau。ian ts/tsam mau→ian tʂ/
/tsan mau 的变化与上面< § 2 “睫毛”逆同化 2>中介绍的 ian ts/tɕiəm
mau→ian ts/tɕiəŋ mau 的变化一样，属于一种“俗词源”的变化。

笔者认为上面的例子也有因“纵向聚合变化(Paradigmatic Change)”而成立的可能，即上面的形式亦与上一节的“眼眨毛”一样，由于联想到“眨眼”的“眨”，被它代替。那么，这些方言的“眨眼”对应词的“眨”字应该变读为和上面各例第二个音节的语音形式。“眨眼”的方言相应词的读音其实也有同样变读的现象。参看如下例子：

山东聊城：展眼 tsǎ⁵⁵⁻⁴² iǎ⁵⁵ 114

河南濮阳：斲眼 tʂan⁵⁵⁻⁵³ ian⁵⁵ 眨眼 县志 502

山东临清：展么眼儿 tsɛ⁵⁵⁻³⁵ mə⁰ iɛr⁵⁵ 眨眼 110

陕西岐山：斲眼子 ctsā cniā · tsɻ 不断闭合眼皮的病 699

河北涉县：斲 tsæ̃⁵³ 眨：~眼 870

河南南乐：斲眼（缺音标） 眨眼 740

河北获鹿：圪斲眼儿 kɤ¹³⁻⁵⁵ tʂæ̃⁰ iɛr⁵⁵ 眨眼 156

斲眼 tʂæ̃³⁵⁻⁵⁵ iæ̃³⁵ 眨眼 156

河北蔚县：展眼（缺音标） 眨眼 河北词汇 243

河北宣化：忽展眼（缺音标） 眨眼（=万全、涿鹿、怀安）河北词汇 243

河北平乡：展儿眼（缺音标） 眨眼（=广宗）河北词汇 243

河北束鹿：展巴眼（缺音标） 眨眼（深县、邯郸）河北词汇 243

《现代汉语词典》（修订本，中国社会科学院语言研究所词典编辑室，1997）第1532页有“斲 zhan<方>眼皮开合；眨眼”一条。这“斲”无非是“眨”字经过 tʂap ʐan→tʂam ʐan→tʂan ian 的变化后，凝固下来，不能回到 tʂa 了，为了同音代替造出来的后起形声字。《汉语大词典》（汉语大词典编辑委员会汉语大词典编纂处，1991）收此字，云：“[《龙龛手鉴》音斲。] 眼皮迅速开

合：眨眼”，并举明冯惟敏《不伏老》的例子（卷七第1249-1250页）。《龙龛手鉴》（成书于辽统和15年，相当于宋至道3年，公元977年）只有音注，没有义注，不应该轻易判断为“瞬”的初出例子。但《不伏老》中的“瞬”明显是用作“眨”意的。可说 *tṣap ḷan*→*tṣam ḷan*→*tṣan ḷan* 的特殊音变并不是最近发生的，最晚也不会晚到明末。注意，“瞬”字声符“斩”，《广韵》侧减切，原收-m尾。这也许意味着“瞬”字是到了 *tṣam ḷan*（←*tṣap ḷan*）的阶段就造出来的。

上面的例子当中，前4个方言所据的文献材料亦收“睫毛”对应词，但不能看出与上面“眨眼”对应词之间的类音关系。下面跟“睫毛”对应词（列在其下一行）一起作介绍：

山东聊城：展眼 *tsā⁵⁵⁻⁴²* *iā⁵⁵* 114

眼子毛 *iā⁵⁵⁻³⁵* *tsq⁰* *mɔ⁴²* 睫毛 83

河南濮阳：瞬眼 *tṣan⁵⁵⁻⁵³* *ian⁵⁵* 眨眼 县志 502 (=河北获鹿 156)

眼眨毛 *ian⁵⁵* *tṣai²¹³⁻²¹* *mau⁴²³* 报告 93

山东临清：展么眼儿 *tsɛ̄⁵⁵⁻³⁵* *mɔ⁰* *iɛ̄r⁵⁵* 眨眼 110

眼子毛 *iɛ̄⁵⁵⁻³⁵* *tsq⁰* *mɔ⁵³* 睫毛 63

陕西岐山：瞬眼子 *tsā* *niā* · *tsq* 不断闭合眼皮的病 699

眼睫毛 *niā* *tsa* *mu* 睫毛（“睫”变读“扎”，“毛”念“谋”） 699

十分遗憾，上面河北临城等地的例子所据文献都不收“眨眼”的对应词（例外是山西忻州）。据《河北方言词汇》，邯郸“眨眼”对应词是“展巴眼”。此词也许是“展眨眼”之误。即使如此，写作“马”字的语音和上面“眼睫毛”对应词中的“整”字音距离较远。更不用说“巴”字音和“整”之间不可能有类音关系。应该注意，在各个方言当中“眨眼”一词发生的此类变读不一定都影响到该方言“眼睫毛”对应词的发音。笔者主张，如果“眼睫毛”的“睫”发生如上变读，那么有可能是受到了“眨眼”变读的影响。

“眨”字音为中古咸开二入洽庄，原收-p尾。上面聊城、濮阳、忻州以及临清方言对应词的形成过程大概如下⁽⁷⁾：

tʂap ɳan→tʂ/tsam ɳan→tʂ/tsam ɳian→tʂ/tsan ian;

tʂap ɳan→tʂ/tsa pa ɳan→tsa ma ɳian→tsam ma ian→tsã mə ian 或
tʂan ɳan→tʂ/tsam ɳan→tsam ma ɳian→tsam ma ian→tsã mə ian

卷舌音何时变成舌尖音，这个问题现不详细讨论。“眨巴(眼)” zhāba→zhāme 的特殊音变，俞敏(1988)早就注意到，说 ba 是从“眨”的收尾音 [p] 加寄生音变来的(p.153)⁽⁸⁾。

目前“睫毛”、“眨眼”两者均收的文献材料不够多，我们还没有十分的把握来深入讨论两者之间的关系。当然不能排除如上文所说的因类推“眼睫毛”的“睫”换成“眨眼”的“眨[tʂan]”的可能，但上面的例子，除了山西忻州方言以外，未看出两者之间有明显相互影响的情况。“眼睫毛”本身亦含有可以变到 [ian tʂan mau] 一类形式的语音条件。我们姑且把上面叠韵化的例子看作在“眼睫毛”的对应词里独自发生“横向组合变化(Syntagmatic Change)”的结果，待将来材料齐备时再加详细探讨。

注：

(1) 石汝杰教授对此提供意见，说：能否设想，因为后面是 m，使得前一音节的鼻韵尾向前靠近，变成 n，而不是向后靠拢，变成 p。关于这一点，拟在另稿详细讨论。

(2) 《山东方言词典》收录如下词：

“眼子 [ian⁵⁵⁻⁵⁵ tsɿ⁰] ①轻视②欺负。(①临沂寿光②青州)” p.284

“眼子 [ian⁵⁵ nən⁰] 懦弱无能的人(曹县、阳谷)” p.160

“眼子包 [ian⁵⁵ tsɿ⁰ pao²¹³] 懦弱无能的人(临沂、平邑)” p.160

很难看作这些词起了作用，“眼毛”变成“眼仔毛”。先不必考虑如此解释。

(3) 北方方言(暂包括晋语)“子”字一般读为[tsɿ]，但山东、河北、河南、山西等地区的不少方言把普通话“子”尾相当的名词词尾多读为 t- 声母，间或读为 l- 声母或其它声母，如山东牟平[tə]. 邹平[tə~ne]. 东平[te~t(r)e~te~trə~tri]. 河北井陉、沙河、成安、平乡[te]. 馆陶、大名[te]. 河南安阳、卫辉、鹤壁[te?]. 汤阴[te?]. 内黄、濮阳[te]. 林县[le?]. 山西临猗[təu]. 运城[tou]. 闻喜[u]. 河津[ti]. 寿阳[te?]. 忻州[te]. 五台[rə]. 泌县[lə?]. 绛县[yə]. 原平[ə]. 翼城[q]. 等等。具体所据文献一律省略不作介绍。这些与“子”尾相当的名词词尾到底均为同源词与否，是来自“儿”还是“头”或者其它某个字，这里不详细讨论。

(4) 原文有误。“毛 maur⁵⁵”大概是“毛儿 maur⁵⁵”或“毛 mau⁵⁵”之误。

(5) 卷舌音声母只出现于语流中受儿化影响的情况下，单字音系当中没有。参看《县志》p.545。

(6) 下面补充一些例子供参考：

山西屯留：童养媳妇儿 $t^h uən^{13}$ iaŋ⁵³⁴ ciə?⁴⁵ fu¹³ 37：“童” $t^h uəŋ^{13}$ (阳平) 23

河南商水：团养媳妇 /tuan⁵³ iaŋ⁵³ xi⁵³ fu⁰/ 童养媳 379

宁夏银川：童养媳妇子 $t^h uəŋ^{13}$ iaŋ⁰ ci¹³ fu¹³ tsɿ⁰ 童养媳 100：

“童” $t^h uŋ⁵³$ (阳平上) 65：“团” $t^h uəŋ⁵³$ (阳平上) 59

山东济南：团养子媳妇 $t^h uā^{42-55}$ iaŋ⁰ tsɿ⁰ ci²¹³⁻²¹ fu⁰ 童养媳 词典 243

山东济南：团养媳妇(子) $t^h uā_{45}$ iaŋ⁰ ci₂₁ fu⁰ (tsɿ⁰) 旧时未成年的女子到婆家干媳妇的活。一直等到成年结婚，这种女子叫～ 市志 166

团圆媳妇 $t^h uā_{45}$ ya⁰ ci₂₁ fu⁰ 市志 166

山东东营：团圆媳妇儿 $t^h uā^{53-55}$ ya⁰ si⁵⁵⁻²¹² fur⁰ 童养媳 1435

山东聊城：团圆媳妇儿 /tuan⁴² yuan⁴²⁻³ xi¹² fur²⁴⁻²/ 童养媳 (=山东高唐) FPJ6/53

山东沂水：团圆媳妇子 $t^h uā^{55-24}$ ya⁰ si⁴⁴⁻²¹³ fu⁰ ðɿ⁰ 童养媳 81

河北青县：团圆媳妇 $t^h uan^{34}$ iuan⁰ ci²¹ f⁰ 童养媳 750

河南开封：团圆媳妇 $t^h uan^{41}$ yan⁴¹ si⁴¹ fu⁰ 童养媳 县志 543

宁夏中卫：团圆媳妇子 $t^h uāi^{53}$ yE⁰ ci¹³ fu¹³ tsɿ¹³ 童养媳 志 134

河南淮阳：团圆媳妇 /tuan⁵³ üan⁰ xi⁵³ fu²⁴/ 童养媳 877

包括正文里的例子，上面一系列“童养媳”对应词的大体演变过程如下，即：

逆同化 → 离隔同化(韵腹一致) → 逆同化或离隔同化(叠韵化)

$t^h uəŋ\rightarrow t^h uən$ $t^h uən\rightarrow t^h uan$ $iaŋ\rightarrow ian$

$t^h uəŋ\ iŋ\ si\ ci\ fy(r)\rightarrow t^h uən\ iŋ\ si\ ci\ fu(r)\rightarrow t^h uan\ iŋ\ si\ ci\ fu(r)\rightarrow$

(应县、牟平) (荻鹿、屯留等) (商水、淄川等)

→离隔同化(介音一致)

ian→yan

$\rightarrow t^h uan\ ian\ si\ ci\ fu(r)\rightarrow t^h uan\ yan\ si\ ci\ fu(r)$

(博山) (寿光、开封等)

(7) 其他方言的演变过程大概如下，即：

分音 元音虚化

tsap njan→tsap njan→tsa pa njan→tsa pa ian→tsa pə ian
(洛阳) (郑州)

逆同化 分音

tsap njan→tsam njan→tṣa ma njan→tṣa ma ian
(寿光)

逆同化 分音

虚化

tsap njan→tsap njan→tsam njan→tsa ma njan→tsa ma ian→tsa mə ian
(寿光) (聊城)

逆同化 分音

虚化

tsap njan→tsap njan→tsam njan→tsam ma njan→tsam ma ian→tsā mə ian
(临清)

逆同化	分音	虚化	逆同化
? tṣap ḷjan → tṣam ḷjan → tṣa ma ḷjan → tṣa mə ḷjan → tṣa məj ḷjan → tṣa məj ian (获嘉)			

(8) 这个音节也许是来自某个动词后缀，就是说声母虚化变到零或者其他音之后，被前面“眨”的收尾音 [p] 同化，成为 [p] 声母。现在拿 \$ 来表示原有的某个声母(零声母包括在内)，其演变过程大概如下：tṣap \$a → tṣap pa → tṣa pa。是看作经过“重音脱落”成立的。如果原先是零声母，那么也有经过“换位”而成立的可能，即：tṣap a → tṣa pa。类似的例子有：

江苏徐州：眨不 tsa³⁵ pu⁰ (眼睛) 眨动 词典 102
眨不眼儿 tsa³⁵ pu⁰ ier³⁵ ①眨眼儿，眼睛闭上立刻又睁开②(从略) 词典 102
这里的寄生元音不是 a。也不是 ə。而是 u。是否虚化的结果，笔者现在还不能作出结论。这个演变过程的问题越出了本文目前的讨论范围，待搜集更多材料后再作详细研究。

<说明>

石汝杰先生提供了不少宝贵的意见，在此鸣谢。

本稿在第三届西北方言与民俗国际学术研讨会(兰州城市学院中文系甘肃方言研究所，2008.6.13-15)上以“身体部位名称的特殊音变”的题目宣读。现在加以大幅度的全面修改并补充方言材料目录发表。本研究得到日本学术振兴会平成20年度科学研究费补助金（基盤(C)）（研究課題名：“音韻と文法のインターフェースからの中国語の類型的特徴の再検討（从音韵与句法界面对汉语的类型学特征的再探讨）”，課題番号 19520360）的资助。

(待续)